

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Сравнительное литературоведение

Направление подготовки (специальность)  
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль программы  
Русский язык и литература

Уровень высшего образования – бакалавриат

Программа подготовки – академический бакалавриат

Форма обучения  
Очная

Институт	Гуманитарного образования
Кафедра	Языкознания и литературоведения
Курс	3
Семестр	6

Магнитогорск  
2016 г.

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) 45.04.01 Филология, утвержденного приказом МОиН РФ от 09.02.2016 № 91.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры языкознания и литературоведения «01» сентября 2016 г., протокол № 1.

Зав. кафедрой языкознания  
и литературоведения

 / Т. Е. Абрамзон /

Рабочая программа одобрена методической комиссией института гуманитарного образования «05» сентября 2016 г., протокол № 1.

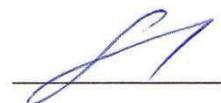
 / О. В. Гневэк

Рабочая программа составлена: проф. кафедры языкознания и литературоведения,  
д-р филологических наук, проф.

 / А. В. Петров/

Согласовано:

Зав. кафедрой русского языка, общего языкознания и массовой коммуникации

 / Л. Н. Чурилина/

Рецензент:

кандидат филологических наук, доцент, зам.  
директора по учебно-методической работе МОУ  
«Санаторная школа-интернат №2 для де- тей,  
нуждающихся в длительном лечении»  
г. Магнитогорска

 / М. Б. Баландина/

**Лист регистрации изменений и дополнений**

№ п/п	Раздел программы	Краткое содержание изменения/дополнения	Дата. № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой
1.	п. 8	Актуализация учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины	06.09.2017 Протокол № 1	<i>Врагу</i>
2.	п. 9	Актуализация материально-технического обеспечения дисциплины	06.09.2017 Протокол № 1	<i>Врагу</i>
3.	п. 8	Актуализация учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины	26.09.2018 Протокол № 2	<i>Врагу</i>
4.	п. 9	Актуализация материально-технического обеспечения дисциплины	26.09.2018 Протокол № 2	<i>Врагу</i>
5.	п. 8	Актуализация учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины	02.10.2019 Протокол № 2	<i>Врагу</i>
6.	п. 9	Актуализация материально-технического обеспечения дисциплины	02.10.2019 Протокол № 2	<i>Врагу</i>
7.	п. 8	Актуализация учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины	31.08.2020 Протокол № 1	<i>Врагу</i>
8.	п. 9	Актуализация материально-технического обеспечения дисциплины	31.08.2020 Протокол № 1	<i>Врагу</i>

### 1. Цели освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения дисциплины (модуля) «Сравнительное литературоведение» являются:

1. На основе изучения теоретических трудов компаративистов и анализа конкретных художественных произведений сформировать у студентов представление о сравнительном изучении литературы как важном научном направлении и методе современной филологии и методики преподавания литературы;
2. Познакомить обучающихся с методами и методиками сравнительного литературоведения.
3. Расширить и углубить знания о едином мировом литературном процессе, о связях русской литературы с европейскими литературами.

### 2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы подготовки бакалавра

Дисциплина «Сравнительное литературоведение» входит в вариативную часть блока 1 образовательной.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения литературоведческих дисциплин («Введение в литературоведение», «История русской литературы», «Устное народное творчество», «Детская литература»).

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для изучения дисциплин: «Методика преподавания литературы в школе», «История отечественной литературы», «История зарубежной литературы», «Литература в контексте мировой культуры», «Филологический анализ текста».

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Сравнительное литературоведение» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
<b>ДПК-3</b> способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории русского язык	
Знать	основные понятия, идеи и темы из области сравнительных исследований языка, литературы и культуры; основные труды по филологической компаративистике главные этапы развития сравнительного литературоведения, его современное состояние о сущности и направленности сравнительного метода исследования и интерпретации литературно-художественного текста
Уметь	применять на практике сравнительный и смежный с ним методы и методики исследования и интерпретации текстов разных жанров, в особенности литературно-художественных

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
	проводить междисциплинарные исследования
Владеть	практическими навыками самостоятельного сравнительного анализа текстов навыками ведения сравнительного исследования, в том числе междисциплинарного навыками использования накопленных в компаративных исследованиях идей и методик
<b>ПК-11</b> готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования	
Знать	о принципах и приёмах сравнительного исследования, в том числе произведений литературы и других видов искусства о таких учебно-научных жанрах и их особенностях, как конспект, план, письменный анализ произведения по заданному плану или вопросам, реферат, презентация, тезисы, статья
Уметь	применять знания о принципах и приёмах сравнительного исследования, в том числе произведений литературы и других видов искусства использовать знание основных научных положений классических трудов исследователей-компаративистов в процессе создания учебно-научных текстов, используемых в процессе преподавания и обучения в средней и высшей школе
Владеть	навыками проведения сравнительного исследования языкового материала и произведений литературы на основе знания основных научных положений классических трудов по компаративистике навыками создания в ходе сравнительного исследования текстов разных жанров и типов, устоявшихся в современной учебно-научной филологической и образовательной деятельности

#### 4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц 180 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 76,1 акад. часов;
- аудиторная – 72 акад. часа, в том числе 18 ч. в интерактивной форме;
- внеаудиторная – 4,1 акад. часов
- самостоятельная работа – 68,2 акад. часа
- подготовка к экзамену – 35,7 акад. часа

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
<b>1. Раздел «Сравнительное литературоведение как раздел литературоведения и как метод анализа художественного произведения»</b>	<b>6</b>							
1.1. Тема «Сравнительное литературоведение как филологическая дисциплина. Предмет, задачи, темы, методология сравнительно-исторических исследований»		<b>2</b>			<b>4</b>	Чтение следующих работ, их конспектирование, составление плана: 1) В. М. Жирмунский «Проблемы сравнительно-исторического изучения литератур». 2) А. Дима «Принципы сравнительного литературоведения» (М., 1977). 3) Словари разных типов (статьи «Компаративистика», «Сравнительное	Проверка конспектов, письменных заданий	<i>ДПК-3 ПК-11 зуб</i>

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						литературоведение», «Интертекстуальность», «Сравнение», «Сравнительное языкознание». На основе прочитанного и конспектов составить план на тему «Предмет, задачи, темы сравнительного литературоведения».		
1.2. История развития сравнительного литературоведения (XIX–XXI вв.): имена, идеи, труды		2			4	Чтение, конспектирование составление плана на основе работ Александра Н. Веселовского: «О методе и задачах истории литературы как науки», «Из введения в историческую поэтику», «Из истории эпитета» Чтение, конспектирование составление плана на основе работ А.И. Кирпичникова: - «Пушкин как европейский поэт» - «Московское общество в изображении Грибоедова и графа Л. Толстого» Чтение, конспектирование составление плана на основе работ М.П. Алексева: - «Стихотворение Пушкина «Я	Проверка конспектов, планов	ДПК-3 ПК-11 зуб

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						<p>памятник себе воздвиг...»</p> <p>- «Пушкин и Запад»</p> <p>Чтение, конспектирование составление плана на основе работы В.М. Жирмунского «Байрон и Пушкин» (Ч. 1).</p> <p>Чтение, конспектирование составление плана на основе работы И.О. Шайтанова «Мыслящая муза»</p> <p>Чтение, конспектирование составление плана на основе работы А.В. Петрова «Новогодняя поэзия в России...».</p>		
<b>Итого по разделу</b>		<b>4</b>			<b>8</b>			
<b>2 Раздел «Имагологические исследования в контексте сравнительного литературоведения»</b>	<b>6</b>							
2.1. Имагология как современная научная дисциплина в контексте сравнительно-исторических исследований		<b>2</b>		<b>2/2</b>	<b>8</b>	<p>Конспектирование научных работ:</p> <p>- Г.Д. Гачев «Национальные образы мира. Эллада, Германия, Франция...» (М., 2008)</p> <p>- О.Ю. Поляков «Становление и развитие категориального аппарата имагологии»,</p>	Проверка конспектов, письменных заданий, опрос	<i>ДПК-3</i> <i>ПК-11</i> <i>зுவ</i>

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						«Й.Леерссен о репрезентации национальных образов в системе культуры», «Мифологизация образа России в современной французской литературе» - «Русский медведь»: история, семиотика, политика (М., 2012).		
2.2. Европа и Восток глазами русских путешественников		<b>6</b>		<b>6/6</b>	<b>10</b>	Конспектирование научных работ: - Щепанская, Т.Б. Культура дороги в русской мифоритуальной традиции XIX вв. (М.: Индрик, 2003). - Громов-Колли, А. В. Путевая проза русских писателей первой трети XX века // Русская речь. – 2002. - № 5. – С. 24 – 30. - Ивашина, Е.С. О специфике жанра «путешествия» в русской литературе 1/3 XIX века // Вестник МГУ. Сер. IX. Филология. – М., 1979. – № 3. – С. 3 – 16. - Борисов Н.С. Повседневная жизнь русского путешественника в эпоху бездорожья (М., 2010). - Милюгина Е.Г., Строганов М.В. Русская культура в зеркале	Проверка конспектов, письменных заданий, опрос	<i>ДПК-3 ПК-11 зуб</i>

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						путешествий (Тверь, 2013). - Беглые взгляды: Новое прочтение русских травелогов первой трети XX века (М., 2010). Русский травелог XVIII-XX веков (Новосибирск, 2015).		
2.3. Россия глазами западных путешественников		<b>6</b>		<b>6/6</b>	<b>8</b>	Конспектирование научных работ: - Щепанская, Т.Б. Культура дороги в русской мифоритуальной традиции XIX вв. (М.: Индрик, 2003). - Белякова Н.Ю. Уильям Кокс и его «путешествия» (СПб., 2006) - Зенкин, С. Расовая тематика в «Путешествии в Россию» Теофиля Готье - Овчарова, Е. Э. О метаморфозе жанра <i>voyage pittoresque</i> во французской путевой прозе - Сиари, Ж. Эволюция путешествия в современной прозе - Скибина, О. М. Поэтика жанра путевого очерка 80 – 90-х годов XIX века - Сназина, В.Б. Исаакиевский собор в оценке Теофиля Готье	Проверка конспектов, планов, письменных заданий, опрос	<i>ДПК-3</i> <i>ПК-11</i> <i>зுவ</i>

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						- Феклин, М. Б. Образ России и представление о русском национальном характере в Англии на рубеже XIX – XX вв.		
<b>Итого по разделу</b>		<b>14</b>		<b>14/14</b>	<b>26</b>			
<b>3. Раздел «Направления сравнительно-исторических исследований»</b>	6							
3.1. Восприятие античной культуры и литературы в России.		<b>6</b>		<b>8</b>	<b>12</b>	<p>Конспектирование одного-двух авторов по выбору учащегося:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Г.С.Кнабе «Русская античность» (М., 2000).</li> <li>- И. Подтергера Рецепция античности в русской культуре начала XVIII века // Русско-европейские литературные связи. XVIII век. СПб., 2008. С. 274-296.</li> <li>- Н.Н. Казанский, А.И. Любжин. Античная литература в культуре XVIII века // Там же.</li> <li>- Д.М. Буланин «Античные традиции в древнерусской литературе XI-XVI вв.» (Мюнхен, 1991), гл.3-4.</li> <li>- С.А. Салова Утро русской анакреонтики. М., 2005.</li> </ul>	Проверка конспектов, планов, письменных заданий, опрос	<i>ДПК-3</i> <i>ПК-11</i> <i>зுவ</i>

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						- Т.Е. Абрамзон. Поэтические мифологии XVIII века. М., 2006. Подготовка письменных и устных работ в жанрах «реферат», «анализ образа (мотива, идейного содержания)», «выступление-доклад», «тезисы», «презентация и рассказ по ней» по темам на выбор.		
3.2. Библия в европейской и русской литературе		<b>6</b>		<b>8</b>	<b>12</b>	1) Конспектирование работ - из серии «Христианство и русская литература» (СПб., 1994–). - И.С.Урюпин Библейский текст в русской литературе конца XIX – первой половины XX века (Елец, 2015). 2) Подготовка письменных и устных работ в жанрах «реферат», «анализ образа (мотива, идейного содержания)», «выступление-доклад», «тезисы», «презентация и рассказ по ней» по темам на выбор	Проверка конспектов, планов, письменных заданий, опрос	<i>ДПК-3 ПК-11 зுவ</i>
3.3. Литература и другие виды искусства. Экранизации классики		<b>6</b>		<b>6/4</b>	<b>10,2</b>	1) Конспектирование работ: - Н.А.Агафонова Общая теория кино и основы анализа фильма (Минск, 2008) - Д. Бордвэлл Поэтика кино	Проверка конспектов, планов, письменных заданий, опрос	<i>ДПК-3 ПК-11 зுவ</i>

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						<ul style="list-style-type: none"> <li>- К. Воглер Путешествие писателя. Мифологические структуры в литературе и кино (М., 2015)</li> <li>- А.В. Павлов Постыдное удовольствие: философские и социально-политические интерпретации массового кинематографа (М., 2014).</li> <li>- М.Р. Абдуллина «Роман Шодерло де Лакло «Опасные связи» в диалоге искусств» (СПб., 2016);</li> <li>- С.А. Асеева «Философско-антропологические аспекты художественного творчества Л.Н. Толстого в контексте феномена интермедиальности» (М., 2017).</li> <li>- материалы научной конференции «Литература и кино – в поисках общего языка» (г. Владимир);</li> <li>- материалы научной конференции «Мировая литература глазами современной молодежи» (г. Магнитогорск, МГТУ).</li> </ul>		

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						<p>2) Просмотр фильмов – экранизаций произведений А.С.Пушкина, М.Ю.Лермонтова, И.С.Тургенева, И.А.Гончарова, Л.Н.Толстого, А.П.Чехова, М.Горького, А.И.Куприна и др.</p> <p>3) Подготовка письменных и устных работ в жанрах «реферат», «анализ образа (мотива, идейного содержания)», «выступление-доклад», «тезисы», «презентация и рассказ по ней» по темам на выбор (произведение и автор обговариваются преподавателем и обучающимся).</p>		
<b>Итого по разделу</b>	6	<b>18</b>		<b>22/4</b>	<b>34,2</b>			
<b>Итого за семестр</b>	6	<b>36</b>		<b>36/18</b>	<b>68,2</b>		<b>Промежуточная аттестация</b>	
<b>Итого по дисциплине</b>	6	<b>36</b>		<b>36/18</b>	<b>68,2</b>		<b>Экзамен</b>	

## 5. Образовательные и информационные технологии

В процессе освоения дисциплины «Сравнительное литературоведение» предполагается использовать следующие традиционные, активные и интерактивные формы проведения занятий на основе технологии развивающего образования, проблемного обучения и игрового обучения: творческие задания, тестирование, дискуссии, метод case-study (анализ конкретных ситуаций), «мозговой штурм», работы в малых группах, письменные аналитические работы, презентации на основе современных мультимедийных средств, сетевой информационный образовательный ресурс.

Выбранные технологии служат для приобретения умений и навыков речевой деятельности, как в общекультурном, так и в профессиональном плане.

Методика оценки эффективности групповой работы:

- 1) Конечная цель работы группы ясна и понятна.
- 2) Обстановка в группе дружеская, доброжелательная.
- 3) Группа работала как единое целое, члены группы взаимно помогали друг другу.
- 4) Характер обсуждения проблем в группе должен быть конструктивным, критика направлена на получение общего результата.
- 5) Предложения принимаются в зависимости от их содержания, а не от личности того, кто их вносил.
- 6) Должна быть полная возможность высказаться для всех членов группы.
- 7) Решения должны приниматься совместно, после того как все убедились в их правильности.

Новые знания вводятся через проблемный вопрос или задачу. При этом процесс познания приближается к исследовательской деятельности. Содержание проблемы раскрывается путем поиска ее решения или суммирования и анализа традиционных и современных точек зрения.

Дискуссия предполагает свободный обмен мнениями, идеями и взглядами по исследуемому вопросу. Это оживляет учебный процесс, активизирует познавательную деятельность аудитории и позволяет преподавателю управлять коллективным мнением группы, использовать его в целях убеждения, преодоления негативных установок и ошибочных мнений некоторых студентов. Эффект достигается только при правильном подборе вопросов для дискуссии и умелом, целенаправленном управлении ею.

1. *Мультимедийное сопровождение* занятий, с использованием электронных презентаций, подготовленных в программе PowerPoint, аудио- и видеоматериалов.

2. Система докладов, сопровождаемых *электронными презентациями*, подготовленных в программе PowerPoint.

3. Ознакомление с *электронными ресурсами образовательных порталов и интернет-библиотек*, использование их материалов при подготовке к практическим занятиям и в самостоятельной работе.

## 6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

По дисциплине «Сравнительное литературоведение» предусмотрена аудиторная и внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся.

Аудиторная самостоятельная работа (АСР) обучающихся предполагает групповые и индивидуальные задания в виде анализа текста, создания плана и таблиц, написания небольших аналитических письменных работ.

Внеаудиторная самостоятельная работа (ВСР) обучающихся осуществляется в виде изучения (чтения, конспектирования, составления планов и пр.) литературы по соответствующему разделу; выполнения домашних (письменных и устных) заданий, составления презентаций.

## **1. Раздел «Сравнительное литературоведение как раздел литературоведения и как метод анализа художественного произведения»**

### **1.1. Сравнительное литературоведение как филологическая дисциплина. Предмет, задачи, темы, методология сравнительно-исторических исследований**

#### **ВСР:**

1) Чтение следующих работ, их конспектирование, составление плана:

- В. М. Жирмунский «Проблемы сравнительно-исторического изучения литератур».

- А. Дима «Принципы сравнительного литературоведения» (М., 1977).

- Словари разных типов (статьи «Компаративистика», «Сравнительное литературоведение», «Интертекстуальность», «Сравнение», «Сравнительное языкознание».

2) На основе прочитанного и конспектов составить план на тему «Предмет, задачи, темы компаративистики».

3) На основе предложенных преподавателем литературных произведений сформулируйте тему и определите задачи конкретного компаративного исследования.

Произведения: «Слово о полку Игореве», «Житие Петра и Февронии Муромских», «Хождение за три моря Афанасия Никитина», «Письмо, писанное по дороге в Петергоф...» М.В. Ломоносова, «Эпистола о стихотворстве» А.П.Сумарокова, «Трагедия А.П.Сумарокова «Димитрий Самозванец», переложение 81 псалма Г.Р. Державина, «Горе от ума» А.С.Грибоедова, «Борис Годунов» А.С.Пушкина, «Демон» М.Ю.Лермонтова.

#### Вопросы и задания для самопроверки:

1) В чём суть сравнения как познавательного приёма?

2) Определите предмет, задачи, темы сравнительно-исторического исследования по филологии.

3) Какие филологические методы сформировались на основе сравнительно-исторического метода?

### **1.2. История развития сравнительного литературоведения (XIX–XXI вв.): имена, идеи, труды**

#### **ВСР:**

1) Чтение, конспектирование составление плана на основе работ А.Н. Веселовского:

- «О методе и задачах истории литературы как науки»

- «Из введения в историческую поэтику»

- «Из истории эпитета»

2) Чтение, конспектирование составление плана на основе работ А.И. Кирпичникова:

- «Пушкин как европейский поэт»

- «Московское общество в изображении Грибоедова и графа Л. Толстого»

3) Чтение, конспектирование составление плана на основе работ М.П. Алексеева:

- «Стихотворение Пушкина «Я памятник себе воздвиг...»

- «Пушкин и Запад»

4) Чтение, конспектирование составление плана на основе работы В.М. Жирмунского «Байрон и Пушкин» (Ч. 1).

5) Чтение, конспектирование составление плана на основе работы И.О. Шайтанова «Мыслящая муза».

6) Чтение, конспектирование составление плана на основе работы А.В. Петрова «Новогодняя поэзия в России...».

#### Вопросы и задания для самопроверки:

1) Назовите самых известных представителей русского сравнительного литературоведения XIX–XX вв. Кратко охарактеризуйте их вклад в развитие филологии.

## 2. Раздел «Имагологические исследования в контексте сравнительного литературоведения»

### 2.1. Имагология как современная научная дисциплина в контексте сравнительно-исторических исследований

#### ВСР:

Конспектирование научных работ:

- Г.Д. Гачев «Национальные образы мира. Эллада, Германия, Франция...» (М., 2008)
- О.Ю. Поляков «Становление и развитие категориального аппарата имагологии», «Й.Леерссен о репрезентации национальных образов в системе культуры», «Мифологизация образа России в современной французской литературе»

- «Русский медведь»: история, семиотика, политика (М., 2012).

#### Вопросы и задания для самопроверки:

- 1) Имагология как современная научная филологическая дисциплина: предмет, задачи, темы.

### 2.2. Европа и Восток глазами русских путешественников

#### ВСР:

Конспектирование научных работ:

- Щепанская, Т.Б. Культура дороги в русской мифоритуальной традиции XIX вв. (М.: Индрик, 2003).

- Громов-Колли, А. В. Путевая проза русских писателей первой трети XX века // Русская речь. – 2002. - № 5. – С. 24 – 30.

- Ивашина, Е.С. О специфике жанра «путешествия» в русской литературе 1/3 XIX века // Вестник МГУ. Сер. IX. Филология. – М., 1979. – № 3. – С. 3 – 16.

- Борисов Н.С. Повседневная жизнь русского путешественника в эпоху бездорожья (М., 2010).

- Милюгина Е.Г., Строганов М.В. Русская культура в зеркале путешествий (Тверь, 2013).

- Беглые взгляды: Новое прочтение русских травелогов первой трети XX века (М., 2010). Русский травелог XVIII-XX веков (Новосибирск, 2015).

**АСР:** Чтение и анализ путевых записок русских авторов (по выбору преподавателя).

- 1) Чтение и анализ путевых записок «Хождение за три моря Афанасия Никитина»
- 2) Чтение и анализ путевых записок Д.И. Фонвизина
- 3) Чтение и анализ путевых записок Н.М.Карамзина «Письма русского путешественника»
- 4) Чтение и анализ «Записок флота капитана Головнина в плену у японцев...»
- 5) Чтение и анализ «Путевых записок» В. Давыдова.
- 6) Чтение и анализ путевых записок В.В. Маяковского.
- 7) Чтение и анализ путевых записок И. Ильфа и Е. Петрова.

#### Общая схема анализа травелога:

- 1) Цель и маршрут путешествия. Адресат «записок» (если есть).
- 2) Композиция путевых записок.
- 3) Характеристика образа дороги в травелоге.
- 4) Путешественник и его национальное мироощущение: в чём и как оно себя проявляет?
- 5) «Иерархия» интересов путешественника, их общая характеристика.
- 6) Один из наиболее интересных объектов описания/интереса путешественника и его анализ.
- 7) Образы инонациональной культуры. «Мифотворчество» путешественника: причины, примеры.

#### Вопросы и задания для самопроверки:

- 1) Что такое травелог? Чем определяется его композиция?
- 2) Когда в русской культуре появляются первые травелоги? В связи с чем?
- 3) Куда и с какими целями чаще всего путешествовали русские люди в средние века?

- 4) Как меняются маршруты, цели, социальная принадлежность и пр. русских путешественников по чужим землям в XVIII-XX вв.?
- 5) Назовите известных русских писателей XVIII-XX вв., которые путешествовали по Западной Европе, Востоку, Америке.
- 6) В чём заключаются особенные и общие черты в восприятии русскими путешественниками чужих земель в средние века и в Новое время?

### **2.3. Россия глазами западных путешественников**

#### **ВСП:**

Конспектирование научных работ:

- Щепанская, Т.Б. Культура дороги в русской мифоритуальной традиции XIX вв. (М.: Индрик, 2003).

- Белякова Н.Ю. Уильям Кокс и его «путешествия» (СПб., 2006)

- Зенкин, С. Расовая тематика в «Путешествии в Россию» Теофиля Готье

- Овчарова, Е. Э. О метаморфозе жанра *voyage pittoresque* во французской путевой прозе

- Сиари, Ж. Эволюция путешествия в современной прозе

- Скибина, О. М. Поэтика жанра путевого очерка 80 – 90-х годов XIX века

- Сназина, В.Б. Исаакиевский собор в оценке Теофиля Готье

- Феклин, М. Б. Образ России и представление о русском национальном характере в Англии на рубеже XIX – XX вв.

#### **АСР:**

1) Чтение и анализ путевых записок И.Г.Корба.

2) Чтение и анализ путевых записок У. Кокса.

3) Чтение и анализ путевых записок маркиза де Кюстина.

4) Чтение и анализ путевых записок А. Дюма.

5) Чтение и анализ путевых записок Т. Готье.

#### Вопросы и задания для самопроверки:

1) Когда в России появляются первые иностранцы-путешественники?

2) С какими целями чаще всего приезжали в Россию иностранцы?

3) Назовите известных западных писателей XVIII-XX вв., которые путешествовали по России.

4) Какие мифы о России встают со страниц иностранных путешественников?

### **3. Раздел «Направления сравнительно-исторических исследований»**

#### **3.1. Восприятие античной культуры и литературы в России.**

##### **ВСП:**

1) Конспектирование одного-двух авторов по выбору учащегося:

- Г.С.Кнабе «Русская античность» (М., 2000).

- И. Подтергера Рецепция античности в русской культуре начала XVIII века // Русско-европейские литературные связи. XVIII век. СПб., 2008. С. 274-296.

- Н.Н. Казанский, А.И. Любжин. Античная литература в культуре XVIII века // Там же.

- Д.М. Буланин «Античные традиции в древнерусской литературе XI-XVI вв.» (Мюнхен, 1991), гл.3-4.

- С.А. Салова Утро русской анакреонтики. М., 2005.

- Т.Е. Абрамзон. Поэтические мифологии XVIII века. М., 2006.

2) Подготовка письменных и устных работ в жанрах «реферат», «анализ образа (мотива, идейного содержания)», «выступление-доклад», «тезисы», «презентация и рассказ по ней» по темам на выбор:

- Книга «Символы и эмблемы» (1705) как основа аллегорических образов в литературе русского барокко и классицизма.

- «Поэтическое искусство» Горация и Буало в России XVIII в.: переводы и переложения В.Тредиаковского и А.Сумарокова.

- Оды Ломоносова и оды Пиндара.

- Французское рококо в «Стихах на разные случаи» В.К.Тредиаковского.
- Миф о Психее в античной, французской и русской литературе (Апулей – Лафонтен – Богданович).
- Перевод од Анакреона Н.А. Львовым.
- Овидий в творчестве С.С. Боброва.
- Русификация анакреонтеи Г.Р. Державиным.
- Гораций в восприятии Г. Державина и А. Дельвига.
- Жанр эпитафии в русском сентиментализме.
- Одиические традиции в поэмах А.С.Пушкина о Петре I.
- Жанры античной лирики в поэзии А.С. Пушкина.
- Рим в восприятии Н.В. Гоголя.
- Рим в романе «Смерть богов» Д.С.Мережковского.
- Римский стоик и русский эмигрант в «Письмах к римскому другу» И.А. Бродского.

#### Вопросы и задания для самопроверки:

- 1) Античность как одна из основ европейской культуры и литературы.
- 2) Какие периоды в истории русской культуры в особенности отмечены интересом к античности?
- 3) Какие греческие и римские авторы и в какой последовательности входили в русскую литературу XVIII-XX вв.?
- 4) Какие жанры античной литературы и в какой последовательности были усвоены в русской литературе XVIII-XX вв.?

### **3.2. Библия в европейской и русской литературе**

#### **ВСП:**

- 1) Конспектирование работ:
  - из серии «Христианство и русская литература» (СПб., 1994–).
  - И.С.Урюпин Библиейский текст в русской литературе конца XIX – первой половины XX века (Елец, 2015).
- 2) Подготовка письменных и устных работ в жанрах «реферат», «анализ образа (мотива, идейного содержания)», «выступление-доклад», «тезисы», «презентация и рассказ по ней» по темам на выбор:
  - Жанр жития в древнерусской литературе (анализ одного произведения).
  - Жанр переложения псалмов в русской литературе XVIII-XIX вв. (автор по выбору учащегося: В.К. Тредиаковский, М.В.Ломоносов, А.П.Сумароков, Г.Р.Державин, Ф.Н.Глинка и др.)
  - Жанр молитвы в русской литературе XVIII-XIX вв. (автор по выбору учащегося: Г.Р.Державин, А.С. Пушкин, М.Ю.Лермонтов, В.К.Кюхельбекер, Ф.Н.Глинка и др.).
  - Стихотворные переложения библейских книг в русской литературе XVIII-XIX вв. (автор и произведение по выбору преподавателя).
  - Жанр проповеди в творчестве духовных писателей в XVIII-XIX вв.
  - Творчество С.А. Ширинского-Шихматова.
  - Библиейские мотивы в романе М.Горького «Мать».
  - Поэзия С.С. Бехтеева.
  - Библиейская мифология в романе М.Булгакова «Мастер и Маргарита».

### **3.3. Литература и другие виды искусства. Экранизации классики**

#### **ВСП:**

- 1) Конспектирование работ:
  - Н.А.Агафонова Общая теория кино и основы анализа фильма (Минск, 2008)
  - Д. Бордвэлл Поэтика кино
  - К. Воглер Путешествие писателя. Мифологические структуры в литературе и кино (М., 2015)
  - А.В. Павлов Постыдное удовольствие: философские и социально-политические

интерпретации массового кинематографа (М., 2014).

- М.Р. Абдуллина «Роман Шодерло де Лакло «Опасные связи» в диалоге искусств» (СПб., 2016);

- С.А. Асеева «Философско-антропологические аспекты художественного творчества Л.Н. Толстого в контексте феномена интермедиальности» (М., 2017).

- материалы научной конференции «Литература и кино – в поисках общего языка» (г. Владимир);

- материалы научной конференции «Мировая литература глазами современной молодежи» (г. Магнитогорск, МГТУ).

2) Просмотр фильмов – экранизаций произведений А.С.Пушкина, М.Ю.Лермонтова, И.С.Тургенева, И.А.Гончарова, Л.Н.Толстого, А.П.Чехова, М.Горького, А.И.Куприна и др.

3) Подготовка письменных и устных работ в жанрах «реферат», «анализ образа (мотива, идейного содержания)», «выступление-доклад», «тезисы», «презентация и рассказ по ней» по темам на выбор (произведение и автор обговариваются преподавателем и обучающимся).

Общая схема сопоставительного анализа литературного произведения и его экранизации (части произведения и фрагмента экранизации):

1) Минимальная необходимая информация об авторах (писателе, режиссере, актерах) и произведениях (история создания, популярность и пр.).

2) Специфика языка литературы в сопоставлении со спецификой языка киноискусства.

3) Стратегия режиссера – создателя экранизации: буквальное следование за текстом, выборочное следование за текстом, вольное следование за текстом, римейк. Доказательства того, что обнаружена именно эта стратегия (подсчеты, герои, сюжетные линии, детали и пр.).

4) Анализ найденной режиссерской стратегии (причины выбора, что оставлено – что нет; что изменено; вторжение режиссера в писательский замысел и пр.) и ее результаты с точки зрения а) профессиональных критиков, б) успеха в прокате, в) обучающегося.

5) Общий вывод из проведенного исследования.

## 7. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
<b>ДПК-3</b> способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка		
Знать	основные понятия, идеи и темы из области сравнительных исследований языка, литературы и культуры; основные труды по филологической компаративистике; главные этапы развития сравнительного литературоведения, его современное состояние; о сущности и направленности сравнительного метода исследования и интерпретации литературно-художественного текста	<p><b>Теоретические вопросы:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Предмет, задачи, темы сравнительного исследования по филологии. Какие филологические методы сформировались на основе компаративистики?</li> <li>2) Назовите самых известных представителей русской компаративистики XIX в. Кратко охарактеризуйте их вклад в развитие филологии.</li> <li>3) Современные исследователи-компаративисты, их идеи, работы, вклад в развитие компаративистики.</li> <li>4) Имагология как современная научная филологическая дисциплина: предмет, задачи, темы.</li> <li>5) Литература путешествий: общая характеристика.</li> <li>6) Жанр травелога и его исторические модификации.</li> <li>7) Анализ одного из травелогов русских путешественников XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).</li> <li>8) Анализ одного из травелогов иностранных путешественников по России XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).</li> </ol> <p><b>Тесты:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. В основе термина «компаративистика» лежит латинский глагол <i>comparare</i>, что означает:             <ol style="list-style-type: none"> <li>а) враждовать, быть в ссоре</li> <li>б) сравнивать, сопоставлять</li> <li>в) рисовать, живописать</li> <li>г) складывать, прибавлять</li> </ol> </li> <li>2. Назовите филологический метод исследования, который сформировался независимо от компаративистики:             <ol style="list-style-type: none"> <li>а) герменевтический</li> <li>б) типологический</li> <li>в) интертекстуальный</li> <li>г) интермедиаальный</li> </ol> </li> </ol>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>3. К русским компаративистам XIX–XX вв. не относится такой исследователь, как:</p> <p>а) М.П. Алексеев  б) В.М. Жирмунский  в) А.И. Кирпичников  г) В.Б. Шкловский</p>
Уметь	<p>применять на практике сравнительный и смежный с ним методы и методики исследования и интерпретации текстов разных жанров, в особенности литературно-художественных; проводить междисциплинарные исследования</p>	<p><b>Задание 1:</b> Сопоставьте образ «засушенного цветка в книге» в стихотворении А.С.Пушкина «Цветок» и А.А.Фета «Страницы милые опять персты раскрыли...»</p> <p><b>Задание 2:</b> Найдите одические формулы в поэмах А.С.Пушкина «Полтава» и «Медный всадник»</p> <p><b>Задание 3:</b> Что смог «увидеть» Д.И. Фонвизин во Франции во время своего путешествия?</p> <p><b>Задание 4:</b> Найдите поэтические образы и формулы из стихотворения Г.Р.Державина «Письмо к супругу в новый 1780 год» в «Письме Татьяны к Онегину» из романа А.С.Пушкина «Евгений Онегин»</p>
Владеть	<p>практическими навыками самостоятельного сравнительного анализа текстов; навыками ведения сравнительного исследования, в том числе междисциплинарного; навыками использования накопленных в компаративных исследованиях идей и методик</p>	<p><b>Задание 1:</b> В чём заключается переосмысление В.С.Высоцким формулы А.С.Пушкина «Я вас любил» в песне «Люблю тебя сейчас...»?</p> <p><b>Задание 2:</b> Сравните два стихотворения: «Парус» М.Ю.Лермонтова и «Челн томленья» К.Д.Бальмонта</p> <p><b>Задание 3:</b> Ролевая лирика А.Н. Апухтина: «Письмо» («Увидя почерк мой, Вы, верно, удивитесь...») (1882) vs. «Ответ на письмо» (1885)</p>
<b>ПК-11</b> готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования		
Знать	<p>о принципах и приёмах сравнительного исследования, в том числе произведений литературы и других видов искусства</p> <p>о таких учебно-научных жанрах и их особенностях, как конспект, план, письменный анализ произведения по заданному плану или вопросам, реферат, презентация, тезисы, статья</p>	<p><b>Теоретические вопросы:</b></p> <p>1) Античность как одна из основ европейской культуры, филологии и литературы.</p> <p>2) Какие периоды в истории русской культуры в особенности отмечены интересом к античности (общая характеристика)?</p> <p>3) Какие греческие и римские авторы и в какой последовательности входили в русскую литературу XVIII–XX вв.?</p> <p>4) Анализ рецепции творчества одного из античных авторов в русской XVIII–XX вв. (по выбору учащегося).</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>5) Какие жанры античной литературы и в какой последовательности были усвоены в русской литературе XVIII-XX вв.?</p> <p>6) Анализ рецепции одного из античных жанров в русской литературе XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).</p> <p>7) Библия в русской культуре и литературе (общая характеристика).</p> <p>8) Анализ рецепции одного из библейских (религиозных) жанров в русской литературе XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).</p> <p>9) Анализ рецепции одного из библейских образов (мотивов, мифов) в русской литературе XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).</p> <p>10) Анализ одного из произведений русской литературы XVIII-XX вв. с точки зрения рецепции в нём Библии (образ, мотив, миф, жанр, автор) (по выбору учащегося).</p> <p>11) Экранизация классики: пути анализа.</p> <p>12) Сопоставительный анализ литературного произведения русской или зарубежной классики и его экранизации (по выбору учащегося).</p> <p><b>Тест:</b></p> <p>1. Герой этого стихотворного отрывка-стилизации – античный поэт, ставший особенно популярным в России в конце XVIII – начале XIX века:</p> <p style="padding-left: 40px;">Здесь он в зеркало глядится, Говоря: «Я сед и стар, Жизнью дайте ж насладиться; Жизнь, увы, не вечный дар!» Здесь, подняв на лиру длани И нахмуря важно бровь, Хочет петь он бога брани, Но поет одну любовь.</p> <p>а) Байрон; б) Гораций; в) Оссиан; г) Данте; д) Гомер; е) Анакреон(т).</p> <p>2. Кто из античных писателей мог вдохновить Г.Р. Державина на такие строки:</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>О! будь судьбе твоей послушным,  Престань о будущем вздыхать;  Веселым нравом, равнодушным  Умей и горесть услаждать.  Довольным быть, неприхотливым –  Сие то есть, что быть счастливым;  А совершенных благ в сей век  Вкушать не может человек.</p> <p>а) Шекспир;  б) Вольтер;  в) Гораций;  г) Анакреон(т);  д) Вергилий;  е) Байрон.</p> <p>3. Укажите имя героини античного мифа, на который опирается И.Ф. Богданович в своей поэме «Душенька»:  а) Психея;  б) Европа;  в) Антигона;  г) Гея;  д) Эвридика;  е) Кассандра.</p> <p>4. «Русский гекзаметр» – это:  а) 7-стопный хорей;  б) 4-стопный ямб;  в) 6-стопный дактиль;  г) силлабический 13-сложник;  д) 6-стопный ямб.</p>
Уметь	применять знания о принципах и приёмах сравнительного исследования, в том числе произведений литературы и других видов искусства использовать знание основных научных	<p><b>Задание 1:</b> Сопоставьте с точки зрения «что общего и что различного» произведения под названием «Бабочка» трёх поэтов: Г.Р.Державина, А.А.Фета, В.В.Набокова</p> <p><b>Задание 2:</b> Сопоставьте с точки зрения «что общего и что различного» басню И.А.Крылова «Стрекоза и Муравей» и басни Эзопа на тот же сюжет («Муравей и</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
	положений классических трудов исследователей-компаративистов в процессе создания учебно-научных текстов, используемых в процессе преподавания и обучения в средней и высшей школе	Цикада», «Муравей и Жук»). <b>Задание 3:</b> Сопоставьте с точки зрения «что общего и что различного» финальную сцену рассказа М.Горького «Макар Чудра» и фильма Э.Лотяну «Табор уходит в небо»
Владеть	навыками проведения сравнительного исследования языкового материала и произведений литературы на основе знания основных научных положений классических трудов по компаративистике навыками создания в ходе сравнительного исследования текстов разных жанров и типов, устоявшихся в современной учебно-научной филологической и образовательной деятельности	<b>Задание 1:</b> Проанализируйте с соответствии с методикой сравнительного анализа переложения саги Гаральда Храброго, сделанные И. Богдановичем, Н. Львовым, Н. Карамзиным, П. Львовым, А. Толстым. <b>Задание 2:</b> Напишите работу на тему «Три перевода В.А.Жуковского баллады Г. Бюргера «Ленора», сделайте презентацию и прокомментируйте ее.

**б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:**

Промежуточная аттестация (экзамен и зачет) по дисциплине «Сравнительное литературоведение» включает теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, и практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений.

**Экзамен** по данной дисциплине проводится в устной форме по экзаменационным билетам, каждый из которых включает 2 теоретических вопроса и одно практическое задание.

**Перечень вопросов к экзамену:**

1. Предмет, задачи, темы сравнительного исследования по филологии. Какие филологические методы сформировались на основе компаративистики?
2. Назовите самых известных представителей русской компаративистики XIX в. Кратко охарактеризуйте их вклад в развитие филологии.
3. Современные исследователи-компаративисты, их идеи, работы, вклад в развитие компаративистики.
4. Имагология как современная научная филологическая дисциплина: предмет, задачи, темы.
5. Литература путешествий: общая характеристика.
6. Жанр травелога и его исторические модификации.
7. Анализ одного из травелогов русских путешественников XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).
8. Анализ одного из травелогов иностранных путешественников по России XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).
9. Античность как одна из основ европейской культуры, филологии и литературы.
10. Какие периоды в истории русской культуры в особенности отмечены интересом к античности (общая характеристика)?
11. Какие греческие и римские авторы и в какой последовательности входили в русскую литературу XVIII-XX вв.?
12. Анализ рецепции творчества одного из античных авторов в русской XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).
13. Какие жанры античной литературы и в какой последовательности были усвоены в русской литературе XVIII-XX вв.?
14. Анализ рецепции одного из античных жанров в русской литературе XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).
15. Библия в русской культуре и литературе (общая характеристика).
16. Анализ рецепции одного из библейских (религиозных) жанров в русской литературе XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).
17. Анализ рецепции одного из библейских образов (мотивов, мифов) в русской литературе XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).
18. Анализ одного из произведений русской литературы XVIII-XX вв. с точки зрения рецепции в нём Библии (образ, мотив, миф, жанр, автор) (по выбору учащегося).
19. Экранизация классики: пути анализа.
20. Сопоставительный анализ литературного произведения русской или зарубежной классики и его экранизации (по выбору учащегося).

**Показатели и критерии оценивания экзамена:**

– на оценку «отлично» (5 баллов) – обучающийся показывает высокий уровень сформированности компетенций, т. е.

*знает* предмет, основной терминологический аппарат, историю, классические труды, современное состояние, направления, типы межтекстовых связей, методику, стандартные приемы компаративных исследований;

*умеет* выделять предмет компаративного исследования, применять на практике компаративный и смежный с ним методы и методики исследования и интерпретации текстов

разных жанров, в особенности литературно-художественных; проводить междисциплинарные исследования;

*свободно владеет* указанными выше знаниями и умениями;

– на оценку «хорошо» (4 балла) – обучающийся показывает средний уровень сформированности компетенций, т. е.

*знает* предмет, основной терминологический аппарат, классические труды, современное состояние, направления и методику компаративных исследований, стандартные приемы компаративных исследований;

*умеет* выделять предмет компаративного исследования, применять на практике компаративный метод исследования и интерпретации текстов разных жанров; проводить междисциплинарные исследования

*владеет* указанными выше знаниями и умениями;

– на оценку «удовлетворительно» (3 балла) – обучающийся показывает пороговый уровень сформированности компетенций, т. е.

*знает* предмет, основной терминологический аппарат, классические труды, направления филологических исследований, стандартные приемы компаративных исследований;

*умеет* выделять предмет компаративного исследования, применять на практике стандартные приемы компаративных исследований;

*владеет* указанными выше знаниями и умениями;

– на оценку «неудовлетворительно» (2 балла) – обучающийся демонстрирует знания не более 20% теоретического материала, допускает существенные ошибки, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.

– на оценку «неудовлетворительно» (1 балл) – результат обучения не достигнут, обучающийся не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.

## **8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **а) Основная литература:**

Погребная Я.В. Сравнительно-историческое литературоведение / Я.В. Погребная. - Москва : Флинта, 2016. - 84 с. - ISBN 978-5-9765-1137-8. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/23579/reading> (дата обращения: 31.08.2020). - Текст: электронный.

### **б) Дополнительная литература:**

Жаткин, Д. Н. Художественный перевод и сравнительное литературоведение [Текст] / Д.Н Жаткин Д.Н. Художественный перевод и сравнительное литературоведение. II : сборник научных трудов / Д.Н. Жаткин. - Москва : Флинта, 2019. - 410 с. - ISBN 978-5-9765-1837-7. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/344786/reading> (дата обращения: 31.08.2020). - Текст: электронный.

Жаткин Д.Н. Художественный перевод и сравнительное литературоведение. IV [Электронный ресурс] : сборник научных трудов. — 3-е изд., стер. / Д.Н. Жаткин. - Москва : Флинта, 2020. - 678 с. - ISBN 978-5-9765-2361-6. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/352554/reading> (дата обращения: 31.08.2020). - Текст: электронный.

### **в) Учебные пособия и методические указания.**

Основы теории литературы : учебно-методическое пособие / Т. Е. Абрамзон, Т. Б. Зайцева, А. В. Петров, С. В. Рудакова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3328.pdf&show=dcatalogues/1/1138400/3328.pdf&view=true> (дата обращения: 31.08.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - ISBN 978-5-9967-0947-2. - Сведения доступны также на CD-ROM.

## г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

### Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional(для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно

### Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	<a href="https://dlib.eastview.com/">https://dlib.eastview.com/</a>
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: <a href="https://elibrary.ru/project_risc.asp">https://elibrary.ru/project_risc.asp</a>
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: <a href="https://scholar.google.ru/">https://scholar.google.ru/</a>
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	URL: <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>
Российская Государственная библиотека. Каталоги	<a href="https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/">https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/</a>
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	<a href="http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp">http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp</a>
Университетская информационная система РОССИЯ	<a href="https://uisrussia.msu.ru">https://uisrussia.msu.ru</a>
Международная наукометрическая реферативная и полнотекстовая база данных научных изданий «Web of science»	<a href="http://webofscience.com">http://webofscience.com</a>
Международная реферативная и полнотекстовая справочная база данных научных изданий	<a href="http://scopus.com">http://scopus.com</a>

Официальный сайт Института русской литературы (Пушкинский Дом) Российской Академии наук. URL: <http://lib.pushkinskiydom.ru/>

Официальный сайт Научной библиотеки им. М. Горького Санкт-Петербургского государственного университета. URL: <http://www.lib.pu.ru/>

Ruthenia.ru. Совместный интернет-проект (сайт) издательства ОГИ и кафедры русской литературы Тартуского университета. URL: <http://www.ruthenia.ru>

Philolog.ru. Сайт кафедры русской литературы и журналистики Петрозаводского университета. URL: <http://philolog.ru/>

Русская виртуальная библиотека (РВБ) – бесплатный научно-образовательный интернет-ресурс. URL: <http://www.rvb.ru/>

Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система. – URL: <http://e.lanbook.com/>

### 9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Доска, мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.
Учебные аудитории для	Доска, мультимедийный проектор, экран

проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	
Помещения для самостоятельной работы обучающихся: компьютерные классы; читальные залы библиотеки	Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	Стеллажи для хранения учебно-наглядных пособий и учебно-методической документации.